

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 86 (1959)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Dans les Amicales  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-231524>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Dans les Amicales

*Châtel-St-Denis.* — a tenu une belle tenabllia le jeudi 7 mai au Cercle de l'Agriculture. Environ quarante personnes étaient présentes. Le président Joseph Chaperon y salua Joseph Yerly, de Treyvaux, qui tint la salle en haleine par ses poèmes et ses productions et qui fut sollicité de revenir.

Rodolphe Monnard, président de la section d'Attalens annonça un rassemblement vaudois-fribourgeois prévu au Mont-Cheseaux le dimanche 31 mai et pour lequel on compte sur M. Yerly.

On entendit aussi le secrétaire romand avec des couplets de bienvenue en patois du Jorat et un appel pour le *Conteur romand* qui fut entendu. Et l'on chanta les refrains de la Gruyère. M. Joseph Colliard, syndic, apporta le message des autorités et M. Denis Villard, celui des sociétés locales. On entendit entre autres Mmes Gremaud, Thérèse Suchet, Maria Vauthey, Maxime Savoy, ainsi que le secrétaire de l'« Amicale » qui donna lecture de son procès-verbal.

### Une bonne idée...

*L'Amicale des patoisants de la Broye fribourgeoise a eu lieu à Couset. Elle s'est ouverte par un « petit concours » de productions littéraires doté de prix... M. Henri Clément, présidait le jury... Voilà une bonne idée pour donner aux amicales un regain d'intérêt !*

L'Amicale de Savigny-Forêt annonce sa sortie annuelle en car au lac Bleu, le mardi 16 juin. D'autre part, elle eut le soir du 2 juin, une séance d'enregistrement de Radio-Lausanne, en vue de prochaines émissions.

## Lo cataplliâmo

Frédéri Dzenoillet l'îre hussié de la Municipalitâ de Virepantet. L'ai avai dza havi-t-an que l'avan nommâ que l'îre boun hussié vretablliamin, que fazai rido bin son dèvâ. Lo syndique dezai prau que l'ai avai nion quemet li po écovâ lo pâlo de la Municipalitâ, teni tote lé papelare (in a dai mouï) in ordre, reçadre lé dzin, lé fère intrâ quan on lè reccliamâve. L'îre on vretâbllio « diplomate ».

Adan, clli brâvo hussié n'a-te-pâ acrotsî l'influenza, au mâ de févrâ, cllia cofia de couerla que roude pe lo payï. Tienta calamitâ, lo pourro Frédéric puâve rin fère que de ranquémallâ, ma pâ on cratchéri ne vengnâ que n'îre pâ bon tino.

Adan la Nâné, sa fenna, l'a-z-u puâre, l'a téléphona au mâtzo, Monchu Tatafrelin : « Vo sède, Monchu Tatafrelin, Frédéric l'a l'influenza. Vo fau veni totsau po l'ai fère oquie po lo guïeri, que satse remè po la Municipalitâ que l'a onna tenâbllia aprî-déman.

— Pu pâ allâ, Madama Dzenoillet, L'ai a tru de nâ ; inè dai moui. Que faré-yo avoué mon tsè à pétrole permi les gonffllie ? Vo fau lai fère on bon cataplliâmo. Fau pâ lai minnadzî la moutarda que satse provin é pu lo lai betâ su lo pétro. Fau que yâlle droumi que satse bin au tsau. Fau assebin que bâve de la tisanna de boratse avoué dai tacounet é pu onna pincha de pecozi. Cin van lo fère châ, que sara d'aboi quitto, vo lo djuro. »

La Nâné s'é aidia à gouvernâ que l'aussan vito fé ma l'îre on bocon in couzon, li dévessai allâ fère boutseri vé l'assessen Maustalet, que puâve pâ manquâ de l'ai allâ, dû que l'avai promet que l'îre sutia po s'aidyî aprî lé caïon, fère lé bouï, étatsî lé saucesse.

Adan l'a de dinse à Dzenoillet à l'étrabllio : « Te sâ que t'â à fère quan